

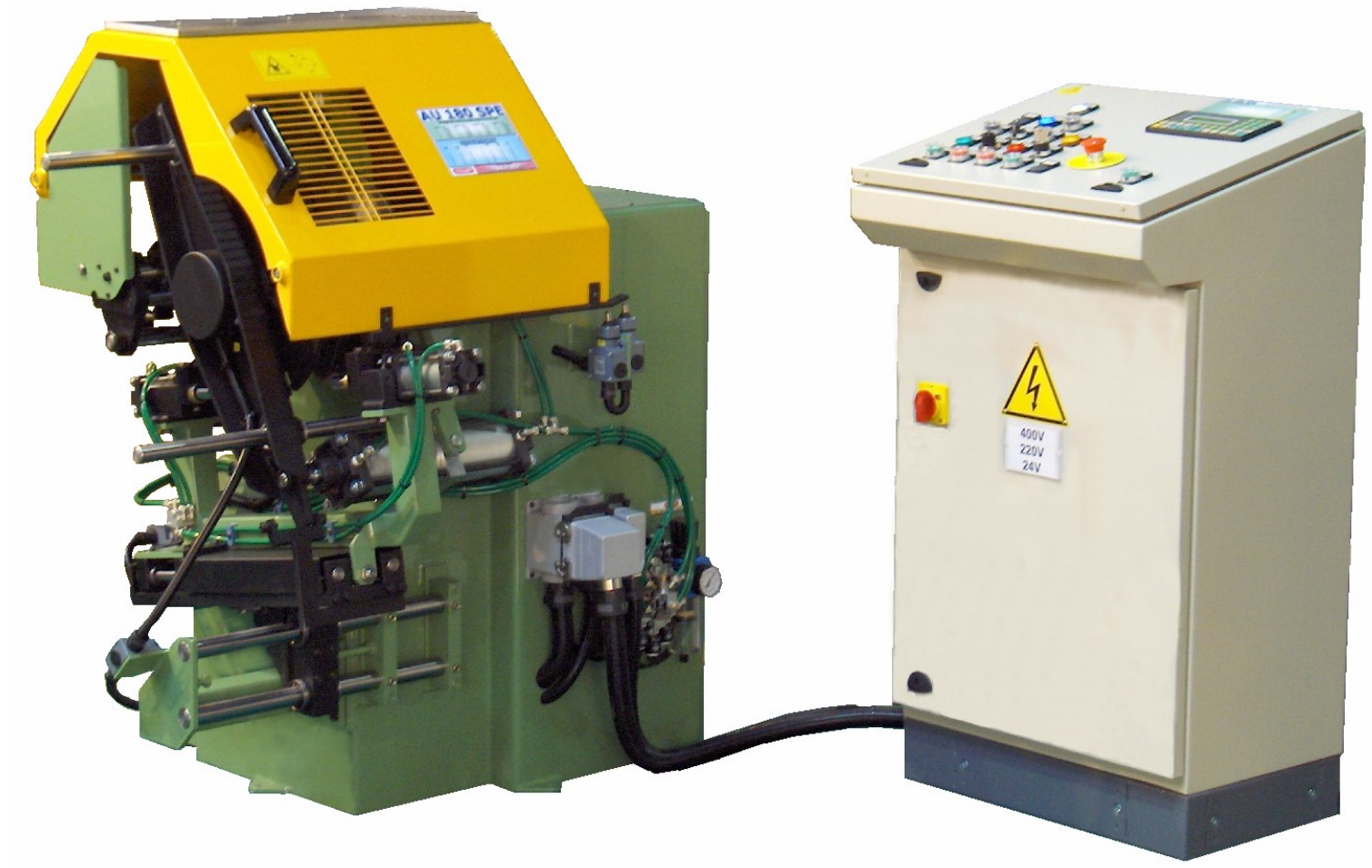
**INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMACIONES TECNICAS**

DIMENSIONI DELLA BOBINA	COIL DIMENSION	DIMENSIONES DE LA BOBINA	
Diámetro interno	Internal diameter	Diámetro interno	200 mm
Diámetro esterno	External diameter	Diámetro esterno	340 mm max
Larghezza	Width	Longitud útil	150 mm
Passaggio Reggetta	Iron hoop hole	Paso del fleje	4 x 16 mm
Peso bobina max.	Max. coil weight	Peso bobina máx.	50 Kg
<i>Eventuali variazioni delle dimensioni standard di bobina secondo vostra esigenza. Standard coil dimension may be changed according to your need. De acuerdo a las exigencias de vuestras bobinas podremos variar nuestros datos standard.</i>			
DIMENSIONI E PESI BOBINATRICE	DIMENSION AND WEIGHT COIL WINDER	DIMENSIONES Y PESOS DE LA BOBINADORA	
Larghezza complessiva circa	Overall width about	Longitud total aprox.	1.100 mm
Lunghezza complessiva circa	Overall length about	Ancho total aprox.	1.100 mm
Altezza complessiva circa	Overall height about	Altura total aprox.	1.150 mm
Peso complessivo circa	Total weight about	Peso total aprox.	400 Kg
DIMENSIONI E PESI QUADRO ELETTRICO	DIMENSION AND WEIGHT SEPARATE ELECTRIC BOX	DIMENSIONES Y PESOS CUADRO ELECTRICO	
Larghezza complessiva circa	Overall width about	Longitud total aprox.	600 mm
Lunghezza complessiva circa	Overall length about	Ancho total aprox.	800 mm
Altezza complessiva circa	Overall height about	Altura total aprox.	1.100 mm
Peso complessivo circa	Total weight about	Peso total aprox.	80 Kg
ALIMENTAZIONE E CONSUMI	SUPPLIES AND CONSUMPTIONS	ALIMENTACION Y CONSUMOS	
Voltaggio standard trifase 50-60 Hz	Standard 50-60 Hz three-phase voltage	Tensión de red Standard trifase 50-60 Hz	400 V
Consumo elettrico max	Electric power used	Consumo eléctrico máx.	4 Kw
Pressione aria compressa min - max	Compressed air pressure min-max	Presión aire comprimido min.-máx.	6-12 Bar
Consumo aria compressa max	Max compressed air used	Consumo aria comprimido máx.	100 l/h

**Dal 1963 costruiamo
BOBINATRICI PER FILO METALLICO**

**Since 1963 Building
COIL WINDER FOR METALLIC WIRE**

**Construimos, desde 1963,
BOBINADORAS PARA ALAMBRE METALICO**



**mod. AU 180 SP
mod. AU 180 SPE**

BOBINATRICE

Bobinatrice spira contro spira per fili metallici duttili con estrazione automatica della bobina terminata

COIL WINDER

Turn to turn coil winder for ductile wire, with automatic ended coil extraction

BOBINADORA

Bobinadora capa-capa para alambres metálicos dúctiles con extracción automática de la bobina terminada



**Bobina Prodotta
Ended Coil
Bobina Producida**



COLLARI s.n.c. • Via Provinciale sud 24 A/B • 40050 CASTELLO D'ARGILE (BO) • ITALY
Tel +39 051 977022 • Fax +39 051 977600 • e-mail: info@collarimacchine.it • http://www.collarimacchine.it

Con il contributo della Regione Emilia-Romagna

COLLARI s.n.c. • Via Provinciale sud 24 A/B • 40050 CASTELLO D'ARGILE (BO) • ITALY
Tel +39 051 977022 • Fax +39 051 977600 • e-mail: info@collarimacchine.it • http://www.collarimacchine.it



mod. AU 180 SP

E' una macchina di semplice impiego per la bobinatura spira a spira di fili metallici duttili, ferro ricotto, zincato, rame, alluminio, normali o ricoperti nei diametri fino a 5,0 mm circa.

La bobinatura si arresta al raggiungimento del numero desiderato degli strati di filo bobinato e già in posizione per l'esecuzione della bobina successiva.

Un sistema pneumatico automatico provvede all'estrazione dal tamburo avvolgitore della bobina ultimata e legata, portandola in posizione esterna per una facile e comoda sua rimozione.

La bobinatrice viene abbinata al nostro svolgitore statici a defilare mod. SV2 con capienza di rotoli da 1.000 Kg, e con il sistema di lubrificazione in linea mod. SLF01.

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI:

- Sistema inversione carrello guidafile di tipo meccanico brevettato e in bagno d'olio
- Protezione antinfortunistica a scorrimento frontale
- Alimentazione pneumatica richiesta 8-12 Bar anche senza lubrificatore
- Motore principale autofrenante Kw 3 in corrente alternata
- Regolazione velocità di bobinatura fino a 7 m/s con inverter elettronico di serie
- Contastrati elettronico a preselezione
- Contabobine elettronico
- Quadro elettrico a leggjo separato



mod. AU 180 SP

A simple to use machine for turn to turn winding of normal or coated ductile wires, annealed or galvanized plated iron, copper, zinc, aluminium, with diameters up to 5,0 mm.

The windings stops when the desired numbers of coiled wire layers is reached, and already position for the next coil.

An automatic pneumatic system extracts from the winding drum the finished bound coil and carries it out for easy removal.

The coil winder is combined with our unwinder - static decoiler mod. SV2 with capacity of 1.000 Kg, and it's combined with our lubricating system on line mod. SLF01.

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATION:

- Patented mechanical wire-guide carriage reversal system, with millimetric adjustment, in oil bath
- Front-sliding safety guard
- 8-12 Bar pneumatic supply with or without lubrication
- Self-braking master motor Kw 3 in alternating current
- Equipped with electronic speed adjustment up to 7 m/s with inverter
- Electronic coiled layer counter with pre-selection
- Electronic coils counter
- Separate electric box with push-button panel



mod. AU 180 SP

Es una máquina de uso sencillo para el bobinado capa-capa de alambres metálicos dúctiles, hierro recocido, galvanizado, cobre, aluminio, o recubiertos, hasta diámetros máximos de 5,0 mm.

El bobinado finaliza al alcanzar el número deseado de capas de alambre bobinado quedando la máquina ya está lista para producir la siguiente bobina.

Un sistema neumático y automático realiza la extracción del núcleo recogedor de la bobina es flejada y se situa en una posición externa para una fácil y comoda extracción de la misma.

Con la bobinadora viene acoplado nuestro devanador estático a defile mod. SV2 con capacidad para un rollo de 1.000 Kg, y con un sistema de engrasado del hilo en línea mod. SLF01.

CARACTERISTICAS TECNICAS GENERALES:

- Sistema de inversión del carro guía hilo de tipo mecánico patentado en baño de aceite
- Protecciones con desplazamiento frontal
- Alimentación neumática solicitada de 8-12 bar. incluso sin engrasador
- Motor principal auto frenado de Kw. 3 en corriente alterna
- Regulación de la velocidad de bobinado hasta 7 m/s con inverter electrónico de serie
- Cuenta capas electrónico con pre seleccionador
- Cuenta bobinas electrónico
- Cuadro eléctrico separado



mod. AU 180 SPE con regolazione elettronica del guidafile

E' una macchina di semplice impiego per la bobinatura spira a spira di fili metallici duttili, ferro ricotto, zincato, rame, alluminio, normali o ricoperti nei diametri fino a 5,0 mm circa.

E' dotata di una regolazione elettronica centesimale del passo guidafile che avviene semplicemente impostando il passo voluto direttamente su di un'apposita tastiera, questo sistema rende la macchina estremamente flessibile e veloce per bobinare qualsiasi diametro di filo in maniera assolutamente precisa.

La bobinatura si arresta al raggiungimento del numero desiderato degli strati di filo bobinato e già in posizione per l'esecuzione della bobina successiva.

Un sistema pneumatico automatico provvede all'estrazione dal tamburo avvolgitore della bobina ultimata e legata, portandola in posizione esterna per una facile e comoda sua rimozione.

La bobinatrice viene abbinata al nostro svolgitore statici a defilare mod. SV2 con capienza di rotoli da 1.000 Kg, e con il sistema di lubrificazione in linea mod. SLF01.

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI:

- Regolazione elettronica dell'avanzamento carrello guidafile con sistema in corrente alternata
- Sistema inversione carrello guidafile di tipo meccanico brevettato e in bagno d'olio
- Protezione antinfortunistica a scorrimento frontale
- Alimentazione pneumatica richiesta 8-12 Bar anche senza lubrificatore
- Motore principale autofrenante Kw 3 in corrente alternata
- Regolazione velocità di bobinatura fino a 7 m/s con inverter elettronico di serie
- Contastrati elettronico a preselezione
- Contabobine elettronico
- Quadro elettrico a leggjo separato



mod. AU 180 SPE with wire-guide electronic adjustment

A simple to use machine for turn to turn winding of normal or coated ductile wires, annealed or galvanized plated iron, copper, zinc, aluminium, with diameters up to 5,0 mm.

It's equipped with centesimal electronic adjustment of the wire guide pitch, simply by setting the desired pitch directly on a special keyboard. This system makes the machine extremely flexible and rapid for winding any diameter of wire with maximum precision.

The windings stops when the desired numbers of coiled wire layers is reached, and already position for the next coil.

An automatic pneumatic system extracts from the winding drum the finished bound coil and carries it out for easy removal.

The coil winder is combined with our unwinder - static decoiler mod. SV2 with capacity of 1.000 Kg, and it's combined with our lubricating system on line mod. SLF01.

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATION:

- Electronic adjustment system of wire-guide pitch in alternating current
- Patented mechanical wire-guide carriage reversal system, with millimetric adjustment, in oil bath
- Front-sliding safety guard
- 8-12 Bar pneumatic supply with or without lubrication
- Self-braking master motor Kw 3 in alternating current
- Equipped with electronic speed adjustment up to 7 m/s with inverter
- Electronic coiled layer counter with pre-selection
- Electronic coils counter
- Separate electric box with push-button panel



mod. AU 180 SPE con regulación electrónica del guía hilo

Es una máquina de uso sencillo para el bobinado capa-capa de alambres metálicos dúctiles, hierro recocido, galvanizado, cobre, aluminio, o recubiertos, hasta diámetros máximos de 5,0 mm.

Esta dotada de una regulación electrónica centesimal del paso del guía hilo que se realiza simplemente introduciendo el paso deseado directamente sobre el panel de mandos, este sistema rende la máquina extremadamente flexible y veloz para bobinar cualquier diámetro de hilo de manera totalmente precisa.

El bobinado finaliza al alcanzar el número deseado de capas de alambre bobinado quedando la máquina ya está lista para producir la siguiente bobina.

Un sistema neumático y automático realiza la extracción del núcleo recogedor de la bobina es flejada y se situa en una posición externa para una fácil y comoda extracción de la misma.

Con la bobinadora viene acoplado nuestro devanador estático a defile mod. SV2 con capacidad para un rollo de 1.000 Kg, y con un sistema de engrasado del hilo en línea mod. SLF01.

CARACTERISTICAS TECNICAS GENERALES:

- Regulación electrónica del desplazamiento del carro guía hilo con sistema en corriente alterna
- Sistema de inversión del carro guía hilo de tipo mecánico patentado en baño de aceite
- Protecciones con desplazamiento frontal
- Alimentación neumática solicitada de 8-12 bar. incluso sin engrasador
- Motor principal auto frenado de Kw. 3 en corriente alterna
- Regulación de la velocidad de bobinado hasta 7 m/s con inverter electrónico de serie
- Cuenta capas electrónico con pre seleccionador
- Cuenta bobinas electrónico
- Cuadro eléctrico separado

AU 180 SP - AU 180 SPE + SV2



AU 180 SP AU 180 SPE